

4

653

www.perry-rhodan.com.br

Edição Digital

Ciclo "O Concílio"

Volume 4

Episódio 653

A maior série de ficção científica do mundo!

Hans Kneifel

O Terrano e o Rebelde

O grupo de Perry Rhodan entre os fronts –
um jogo psicológico transforma-se
numa realidade fatal





O Terrano e o Rebelde

11º Ciclo – “O Concílio”
Volume 4
Episódio 653



Perry Rhodan

A maior série de ficção científica do mundo!

Uma série inigualável, que apresenta a evolução da Humanidade em fantásticas histórias futuristas.

As aventuras de Perry Rhodan e seus companheiros trazem grandes desafios, situações surpreendentes, mistérios instigantes, misturando dramas humanos e sofisticadas tecnologias.

A série divide-se em ciclos de episódios, que formam um arco de histórias fechado em si. Eles podem ser comparados às temporadas dos seriados televisivos, por exemplo. A partir de um novo ciclo, novas situações, ambientes e personagens são apresentados, até o seu desfecho dezenas de episódios depois.

Cada volume da série *Perry Rhodan* traz uma história completa que pode ser lida a partir de qualquer número.

Numeração dos volumes

Cada livro da série *Perry Rhodan* é identificado por dois números. O número do *volume* indica a posição do livro dentro do ciclo, e o número do *episódio* indica a posição do livro dentro de toda a série. Como a série é dividida em ciclos, essa identificação dupla ajuda o leitor a determinar o início de cada ciclo e a sequência das histórias em cada ciclo.

Neste volume:

Episódio 653: “O Terrano e o Rebelde”

Perry Rhodan prossegue em sua ofensiva contra os lares na galáxia natal dos alienígenas. Ele viaja até Hoptrec-Haich, um planeta dos rebeldes, juntamente com seu aliado Roctin-Par. Todavia, eles descobrem que uma armadilha os aguarda ali. Nos subterrâneos de Hoptrec-Haich, os aliados lutam para fazer essa armadilha tornar-se um instrumento a seu próprio favor, mas acabam na linha de fogo entre os lares e os rebeldes...

Perry Rhodan

Nº 653

O Terrano e o Rebelde

de Hans Kneifel

Tradução de
Erica Saubermann



O grupo de Perry Rhodan entre os fronts – um jogo psicológico transforma-se numa realidade fatal

Perry Rhodan, Administrador-Geral do Império Solar, foi escolhido oficialmente pelos lares para o posto de Primeiro Hetran da Via Láctea. Porém, ele está do lado dos rebeldes provconeses, que estão liderando a resistência contra o “Hetos das Sete Galáxias” e seus líderes.

Os lares, o povo humanoide mais importante do Hetos, consideram-se cada vez mais os verdadeiros soberanos da galáxia da Humanidade, sob a liderança de Hotrenor-Taak. Graças ao seu aparato técnico, eles praticamente não precisam temer nenhum inimigo. Mas até agora Perry Rhodan conseguiu preservar sua imagem. Para evitar problemas para a Humanidade, no ano 3459 Rhodan é obrigado a seguir com esse jogo duplo. Ele finge ter sido sequestrado e, enquanto isso, visita um planeta rebelde. Uma parte de seu jogo psicológico, que o terrano até agora realizou com sucesso, é o que se segue do encontro entre O TERRANO E O REBELDE...

**Personagens principais
deste episódio:**

Perry Rhodan – O terrano faz um jogo psicológico arriscado.

Siete-Torr – Portadora de uma notícia chocante.

Roctin-Par – Líder dos rebeldes de NGC 3190.

Icho Tolot – O halutense supera obstáculos.

Rottan-Ctass – Comandante de uma fortaleza.

Hotrenor-Taak – O lare transforma Perry Rhodan em soberano da Galáxia.

1.

Siete-Torr sabia que não podia chamar atenção, mas correu mesmo assim. O sol brilhava na pequena ilha, e a selva espalhava nuvens de ar abafado. A pele marrom-escura da provconesa brilhava de suor. Seus cabelos dourados estavam colados na cabeça. O mar, que alcançava calmamente as praias da ilha com uma rebentação regular, reforçava ainda mais a impressão de calor. Siete-Torr desviou-se da pequena trilha e deixou para trás o terreno plano daquele pequeno centro de recuperação.

“O que descobri aqui precisa ser passado adiante”, pensou, desesperada. Isso era importante para o destino de milhares de pessoas. A existência do movimento de resistência do sistema Ercre-An-Thek dependia somente dela.

Siete-Torr era uma mulher jovem. Ela também havia nascido no terceiro planeta desse sistema. O planeta Hoptrec-Haich era seu lar; era o mundo de origem do povo dos provconeses. Era exatamente nesse sistema que a resistência contra a administração dos lares era maior — não havia outra possibilidade. Os provconeses eram conhecidos por serem passionais e amantes da liberdade, e isso não acontecera à toa. E agora, há algumas unidades de tempo, Siete-Torr havia descoberto a terrível verdade, por meio de dois lares que não perceberam estar sendo observados.

“O líder precisa saber!”, pensou. A seguir, desapareceu por entre os primeiros arbustos da selva.

Perkin-Thac era uma ilha entre duas dezenas que ficavam na área protegida do Rochedo Verde. Os ventos suaves, porém constantes, foram afastados do rochedo. Havia séculos que as ilhas, uma ao alcance da vista da outra, eram conhecidas como locais para férias. Durante todo o ano, além de convidados

e visitantes, também vinham algumas pessoas para se recuperarem. E, num momento impróprio, dois lares discutiram a traição no restaurante que Siete-Torr dirigia.

À direita e à esquerda da pequena trilha, que ia da praça arborizada até a praia, os arbustos sussurravam. Uma grama alta, com espigas de frutos azuis, movia-se. Insetos voavam em ziguezague pelo espaço. O musgo reluzente na casca das árvores exalava um cheiro forte. Pequenos animais deslizavam de ramo em ramo. Siete-Torr não lançou sequer um olhar para toda aquela beleza, mas sim correu tão rápido quanto conseguia até a ponte de embarque dos barcos.

A cada passo que dava, percebia que estava correndo perigo de vida. Tudo dependia somente dela. A vida e a morte de inúmeros membros do movimento de resistência — que não existia apenas no terceiro planeta, mas sim em todos os planetas habitados do sistema estelar de Ercre-An-Thek — dependiam dela. E, se ela fosse presa, tudo estaria perdido.

Tudo estaria perdido... Tudo estaria perdido... Essa frase se repetia, sem sentido, em seus pensamentos e considerações.

O sol amarelo atingiu-a como um martelo quando ela saiu da pequena faixa de selva.

Em menos de vinte horas, o terceiro planeta girava uma vez em torno de seu próprio eixo. Faltavam duas horas ou duas horas e meia até o cair da escuridão. Tremendo e extremamente nervosa, Siete-Torr esperou os segundos passarem irrevogavelmente. Até que ela mesma alcançasse a próxima pessoa de contato, transcorreria não apenas algum tempo, mas ela também precisaria seguir um caminho determinado. A cada suspeita que recaísse sobre ela, esse caminho poderia ser interrompido. E não havia outra forma de chegar à próxima pessoa de contato.

“Mais rápido!”, ordenou ela a si mesma. “Mais rápido e sem chamar tanta atenção!”

O eixo do planeta ficava perpendicular ao plano da eclíptica. Por causa disso, as mudanças climáticas aconteciam entre limites bem definidos, e uma mudança de estação trazia todo tipo de dramas naturais. Hoptrec-Haich era completamente industrializado, mas esse mundo antiquíssimo conseguia manter o equilíbrio ecológico em todos os momentos. Uma das provas disso eram as ilhas atrás do recife, que ficavam do outro lado dos rochedos: estavam entregues à natureza e não haviam sido danificadas pela civilização.

— Esses lares! Esses malditos lares! — queixou-se.

Em suas botas de salto médio havia pedaços de plantas molhadas. Ela correu sobre a areia branca, passando pelo gramado verde-escuro e macio, acompanhando a ponte de embarque. Ela sabia que lá estavam amarrados alguns barcos antigos. Um deles pertencia à administração da ilha, da qual ela era funcionária.

— Eu sou apenas uma pequena peça da organização! — disse baixinho, e se controlou com muito custo para não correr mais. Alguns barcos estavam ocupados, e na ilha de natação havia poucas pessoas nadando ou tomando sol. Siete-Torr pisou na ponte de embarque. Um longo caminho, com algumas etapas, ainda estava à sua frente.

Ela parou por um instante e respirou fundo. Sua agitação interna ameaçava sufocá-la.

Devagar, ela olhou em volta.

— Ninguém está me seguindo! — percebeu, não sem alguma surpresa. Mas isso não significava muita coisa; os dois lares não precisavam correr atrás dela. Um comando simples seria suficiente, e durante seu longo caminho ainda se apresentariam inúmeras oportunidades. Ela se lembrou da cena, de seu susto ao compreender aquelas quase quinze frases, sua terrível verdade e sua tentativa de esconder o máximo possível seu espanto. Será que os dois lares fortes, de ombros largos, com roupas discretas, mas que acabavam chamando atenção, haviam prestado atenção nela?

Ela esperava que não, ou sua tentativa já estaria fadada ao fracasso.

Um pouco mais calma, porém controlando-se com esforço, ela continuou. Sob a sola de suas botas, a ponte branca balançava um pouco com o movimento do oceano.

Siete-Torr foi até o meio da ponte. Ela precisava chegar ao continente. Isso levaria algum tempo e seria uma travessia sem perigo algum, caso não estivesse sendo seguida, ou seria um risco de vida ou morte, se os dois lares se lembrassem dela.

Ela criou coragem e pulou na popa do barco. Ninguém havia prestado atenção nela ainda, pois era normal haver barcos ali, amarrados ou soltos. Ela se equilibrou sobre o barco branco que balançava, e soltou os dois ganchos magnéticos que prendiam o barco à ponte de embarque.

O motor roncou. Na popa do pequeno barco apareceu água branca, fazendo ondas. Com dois movimentos das mãos, Siete-Torr também liberou a âncora magnética, e então se sentou. O barco afastou-se da ponte de lado, bem devagar ainda, a caminho do mar aberto. Ela procurava, nervosa, pessoas nadando, mas entre ela e o horizonte via apenas ondas brancas solitárias.

— Eu vou tentar! — prometeu.

O barulho do motor ficou mais alto. O impulso pressionou-a um pouco contra o encosto do assento de molas. Abastecimento de energia, outros relógios e escalas, o mostrador de estabilidade... Os propulsores foram ativados, e a água começou a remexer.

— Em direção ao continente!

O barco passou vagarosamente da marcha de deslocamento para a marcha de deslizamento. Depois de algum tempo, ele estava quase horizontal na

água. Somente a popa interferia com o mar. Uma onda que saía da popa e ia deslizando cada vez mais para trás mostrava o caminho do barco; as faixas de espuma estavam a trinta graus uma da outra. A viagem a toda velocidade teve início. O barco deslizou rapidamente através de uma corrente interminável de pulos sobre a água. O oceano ainda estava calmo, mas, quando o barco saísse da proteção contra o vento oferecida pelo rochedo, o mar ficaria mais agitado. Siete-Torr conhecia muito bem o trecho. Já tinha passado por algumas travessias perigosas com o barco e outras embarcações pesadas.

Ela se pôs de cócoras, presa com um cinto automático. Inclinou-se por sobre a direção e ficou enxergando um ponto imaginário do outro lado do horizonte. Em algum lugar daquele lado estava o pequeno porto de Tur'Han, bem afastado do centro e das montanhas.

— E não posso sequer pedir ajuda se algo acontecer. Como poderia explicar o que estou tentando fazer? E neste horário?

Ela continuou a viagem rapidamente.

O barco atravessou a água, dividindo-a e brilhando sobre sua própria onda. Depois de cada pulo, ele batia com força na água, que espirrava para os dois lados e molhava a passageira. O ruído do motor, o sibilo e gargarejo da água e as batidas sonoras do barco se misturavam e formavam um barulho que, em outro dia, em outras circunstâncias, seria um sinal da alegria de viver.

★

Quer saber como continua esta história? Então adquira o volume digital completo oferecido pela SSPG Editora! O livro completo traz também diversos suplementos, como glossário de termos da série, biografia do autor e prévia do volume seguinte. Informações para aquisição podem ser encontradas no final deste volume de amostra. Não perca essa chance de acompanhar as histórias da maior série de ficção científica do mundo!

Ciclos Anteriores



1º Ciclo: “A Terceira Potência” – Episódios: 1 a 49
Período das histórias: 1971 a 1984

A primeira viagem tripulada à Lua, comandada por Perry Rhodan, encontra uma nave avariada dos arcônidas. Com a ajuda de sua tecnologia superior, Rhodan unifica a Humanidade, defende a Terra de invasões alienígenas e começa o avanço para a Via Láctea. Com isso, ele toma conhecimento da existência de outros povos, como os tópsidas, os saltadores e os aras. O superser *Aquila* concede aos mais importantes terranos a imortalidade relativa.



2º Ciclo: “Atlan e Árcon” – Episódios: 50 a 99
Período das histórias: 2040 a 2045

Perry Rhodan encontra-se com Atlan, o Solitário do Tempo. Juntamente com o arcônida imortal, ele combate os druufs, seres vindos de outro universo, e protege o pequeno reino sideral terrano dos ataques dos mercadores galácticos e do robô regente dos arcônidas.

3º Ciclo: “Os Pos-bis” - Episódios: 100 a 149
Período das histórias: 2102 a 2114

Perry Rhodan encontra-se com os antepassados dos arcônidas, os aconenses. Os ants inundam os mundos da Via Láctea com o liquitivo, uma droga mortal. Surgem os poderosos robôs positrônico-biológicos das profundezas do espaço intergaláctico, que envolvem os povos da Galáxia em sua guerra contra os invisíveis laurins.



4º Ciclo: “O Segundo Império” – Episódios: 150 a 199
Período das histórias: 2326 a 2329

O superser *Aquila* espalha 25 ativadores celulares pela Via Láctea, levando as inteligências da Galáxia a uma corrida pela imortalidade. Os terranos entram em conflito com os blues, seres que criaram um poderoso império no setor oriental da Via Láctea. O líder do mundo colonial Plofos rebela-se contra o Império Solar.

5º Ciclo: “Os Senhores da Galáxia” – Episódios: 200 a 299
Período das histórias: 2400 a 2406

Perry Rhodan e seus companheiros descobrem a estrada de transmissores solares para Andrômeda e encontram-se nessa galáxia com os maahks, seres que respiram hidrogênio, e com os tefrodenses, seres humanóides semelhantes aos terranos. Os terranos enfrentam os senhores da galáxia, os tirânicos soberanos de Andrômeda. Rhodan viaja ao passado e toma conhecimento da história dos lemurenses, a Primeira Humanidade.



Os volumes da série *Perry Rhodan* narram uma história contínua que se inicia no ano de 1971 e avança progressivamente pelos séculos e milênios adiante, apresentando a história futura da Humanidade como uma epopeia grandiosa e intrigante. Para facilitar o acompanhamento da narrativa por novos leitores, a série divide-se em ciclos de cerca de cinquenta ou cem episódios. Cada ciclo forma um arco de histórias fechado em si: a partir de um novo ciclo, novas situações, ambientes e personagens são apresentados, até o seu desfecho dezenas de episódios adiante.

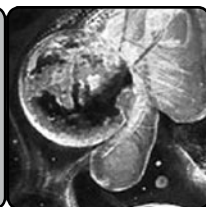


6º Ciclo: "M-87" – Episódios: 300 a 399
Período da história: 2435 a 2437

Na Via Láctea, surge de repente Old Man, uma gigantesca plataforma robotizada. Os policiais do tempo e suas espaçonaves vivas atacam o Império Solar para punir os terranos por seus supostos crimes contra o tempo. Perry Rhodan é enviado para a galáxia M-87 com sua nave capitânia Crest IV e lá desvenda a história dos halutenses. Os terranos avançam para as Nuvens de Magalhães e conseguem derrotar os líderes da Polícia do Tempo.

7º ciclo: "Os Cappins" – Episódios: 400 a 499
Período das histórias: 3430 a 3438

A Terra é ameaçada por poderosos impérios formados por seus antigos mundos coloniais e vê-se obrigada a se proteger atrás de um campo temporal. Perry Rhodan viaja 200 mil anos no passado com o deformador do tempo-zero e descobre na Terra primitiva as atividades dos takerers, uma parte do povo dos cappins. Para evitar uma iminente invasão, Perry Rhodan viaja com a nave Marco Polo à galáxia natal dos cappins e ajuda Ovaron, o Ganjo dos ganjásicos.



8º ciclo: "O Enxame" – Episódios: 500 a 569
Período das histórias: 3438 a 3443

O Enxame, um conglomerado gigantesco de sóis e planetas, atravessa a Via Láctea e reduz a inteligência de seus habitantes. Juntamente com alguns imunes à onda de imbecilização, Perry Rhodan luta contra os Ídolos, que assumiram o poder no Enxame há milhares de anos, e devolve o controle da minigaláxia peregrina aos cynos, seus senhores originais.

9º ciclo: "Os Antigos Mutantes" – Episódios: 570 a 599
Período das histórias: 3444

Os espíritos dos mutantes dados como mortos durante a Segunda Crise de Geração retornam do hiperespaço e provocam uma crise. Para solucionar o problema, Rhodan encontra-se com os paramags e defende o Sistema Solar dos seus ataques de antimatéria. Surgem os asporcos. O metal TEP é descoberto, e os Antigos Mutantes encontram um novo lar.



10º ciclo: "Xadrez Cósmico" – Episódios: 600 a 649
Período das histórias: 3456 a 3458

O superser *Aquilo* e seu gêmeo negativo Anti-Aquilo iniciam um jogo de xadrez cósmico, cujas peças são Perry Rhodan e seus companheiros. Num universo paralelo, estes encontram-se com seus malévolos alteregos negativos. Na Via Láctea surge a doença DAP, e, num golpe traiçoeiro de Anti-Aquilo, o cérebro de Rhodan é separado de seu corpo e enviado para a distante galáxia Naupaum.

Ciclo Atual



11º ciclo: "O Concílio" – Episódios: 650 a 699
Período das histórias: 3459 a 3460

Os lares, inteligências vindas de uma galáxia distante, aparecem no Sistema Solar e incorporam a Via Láctea ao domínio do Concílio dos Sete. Perry Rhodan é nomeado a contragosto para o posto de Primeiro Hetran, mas seu jogo duplo acaba sendo descoberto pelos invasores. O Sistema Solar é atacado impiedosamente, e Perry Rhodan tenta colocar a Terra em segurança através de um transmissor solar. A Terra é enviada inesperadamente para uma região remota do Universo, o Turbilhão Estelar, e passa a orbitar o sol Medalhão.

Vol.	Epis.	Título
1	650	A Liga dos Sete
2	651	Os Rebeldes de Hetossa
3	652	Duelo Entre as Estrelas
4	653	O Terrano e o Rebelde
5	654	O Cérebro Lunar Discorda

Todo mês, a SSPG Editora lança novos volumes da série *Perry Rhodan*. Cada volume traz uma história completa que pode ser lida separadamente a partir de qualquer número.

Os episódios da série a partir do nº 650 já foram publicados no Brasil pela SSPG Editora a partir de 2001. Esses episódios, em formato impresso e digital, podem ser adquiridos diretamente com a editora. Para maiores informações, visite o site oficial da série no Brasil: www.perry-rhodan.com.br.

Créditos Editoriais

Copyright © 2014:

Perry Rhodan 653, by Hans Kneifel, “Der Terraner und der Rebell”,
Pabel-Moewig Verlag GmbH, Rastatt, Germany
www.perry-rhodan.net

PERRY RHODAN® is a registered trademark by
Pabel-Moewig Verlag GmbH, Rastatt, Germany

Copyright da tradução © 2001, 2014:

Perry Rhodan 653, “O Terrano e o Rebelde”,
Star Sistemas e Projetos Gráficos Ltda., Belo Horizonte, Brasil

Perry Rhodan

Marca requerida – INPI

Star Sistemas e Projetos Gráficos Ltda.

As nossas edições reproduzem integralmente o texto original.

Todos os personagens deste livro são fictícios. Qualquer semelhança com pessoas ou acontecimentos da vida real é mera coincidência.

Não é permitido reproduzir, por qualquer meio, o conteúdo deste volume sem a prévia autorização por escrito dos editores.

Exemplares distribuídos por outras fontes que não a detentora do copyright da tradução são ilegais e constituem uma violação aos direitos autorais das editoras aqui citadas.

Perry Rhodan – A maior série de ficção científica do mundo! – é uma publicação quinzenal da SSPG Editora – Star Sistemas e Projetos Gráficos Ltda. Redação: Caixa Postal 404 – CEP 30161-970 Belo Horizonte – MG. Publicado sob licença de Pabel-Moewig Verlag GmbH, Rastatt, Alemanha (VPM GmbH).

Editor-chefe: Rodrigo de Lélis. Editor-assistente: César Augusto Figueiredo Maciel. Tradução: Erica Saubermann. Ilustrações das capas: Johnny Bruck, copyright © VPM GmbH. Imagem do autor: copyright © VPM GmbH.

A distribuição é feita exclusivamente pela editora através do *site* oficial da edição na Internet (www.perry-rhodan.com.br). Números atrasados em formato impresso ou digital podem ser adquiridos diretamente com a editora de acordo com a disponibilidade dos mesmos. Primeira edição digital, versão 1.0. Setembro de 2014.

Contatos

Você pode utilizar os seguintes canais para contatar a SSPG Editora a respeito de assuntos ligados à edição de *Perry Rhodan*.

GERAL: Para entrar em contato sobre qualquer um dos assuntos relacionados nesta seção.

Telefone: 31-3047-7540 – de segunda a sexta-feira, de 08:00 às 14:00h.

Carta: *SSPG Editora – Caixa Postal 404 – CEP 30161-970 – Belo Horizonte – MG – Brasil.*

Favor indicar o assunto no verso do envelope conforme discriminado abaixo.

REDAÇÃO: Para enviar comentários, sugestões, críticas e avaliações sobre o conteúdo editorial da edição e sobre as tramas das histórias publicadas. Por motivo de limitações de espaço ou clareza, cartas e mensagens de *e-mail* poderão ser publicadas na edição de forma resumida. Para serem publicadas, as cartas ou mensagens devem trazer nome e endereço completos do remetente. Materiais originais remetidos à editora não serão devolvidos.

E-mail: redacao@sspg.com.br.

Assunto da carta: A/C Redação Perry Rhodan.

ASSINATURAS E AVULSOS: Para solicitar pedidos de novas assinaturas da edição impressa, renovar assinaturas existentes ou adquirir volumes avulsos da série.

Site: www.perry-rhodan.com.br ou www.sspg.com.br.

E-mail: assinatura@sspg.com.br ou pedidos@sspg.com.br.

Assunto da carta: A/C Serviço de Assinaturas — Perry Rhodan.

ATENDIMENTO: Para esclarecer dúvidas a respeito da edição da série, obter maiores informações sobre o processo de assinatura e pagamento da edição, solucionar problemas com o pagamento da assinatura, comunicar mudanças de endereço ou quaisquer outros dados pessoais, efetuar reclamações sobre entrega e cobrança dos volumes. Favor informar sempre o código de cliente, ou nome completo e CPF.

E-mail: atendimento@sspg.com.br.

Assunto da carta: A/C Serviço de Atendimento ao Cliente — Perry Rhodan.

ANÚNCIOS: Anuncie na edição brasileira de *Perry Rhodan* e divulgue seu produto ou serviço entre um público qualificado, apreciador de ficção.

E-mail: anuncios@sspg.com.br.

Assunto da carta: A/C Anúncios — Perry Rhodan.

PERRY RHODAN ONLINE: As últimas novidades e todas as informações sobre a edição brasileira de *Perry Rhodan*.

Site: <http://www.perry-rhodan.com.br> ou <http://www.sspg.com.br>.

Para relatar problemas de apresentação de páginas ou *links* incorretos no *site*, escreva para webmaster@sspg.com.br.

Índice

Apresentação	2
Introdução	4
1.	5
Ciclos Anteriores	9
Ciclo Atual	11
Créditos Editoriais	12
Contatos	13
Índice	14